Anabal et Madjuna Du 20: 1933. 253

Dean Mother.

Only five days to Christmas I can't realize it here. afthough I have allready received a Christmas present. Two very pretty silk Landlenchiefs from Miss Jonas, was not it kind of La. I had such a good laugh to myself last lesson. The Two Shikk's came To-gether, & when Sheikh Sanbit Lad concered the story I had written he passed it over to Sheeke fed-el-train for him to read, he studdied it very attentively , then called Shihh Sonbil's attention to a culair phrase & said would it this be better expressed in such i such a way. Oh said Stakh Soulit in a very superior way "I think it is better left as it is because

## **BROOME LETTER 253**

PAGE 1

Arabah el Madfuna Dec 20<sup>th</sup> 1933.

Dear Mother.

Only five days to Christmas I cant<sup>sic</sup> realize it here. although I have allready<sup>sic</sup> received a Christmas present. two very pretty silk handkirchiefs<sup>sic</sup> from Miss Jonas, was'nt<sup>sic</sup> it kind of her.

I had such a good laugh to myself last lesson. the two Sheikhs came to-gether, & when Sheikh Sarbit had corrected the story I had written he passed it over to Sheikh Jed-el-Karim for him to read, he studdied<sup>sic</sup> it very attentively & then called Sheikh Sarbit's attention to a certain phrase & said "would'nt<sup>sic</sup> this be better expressed in such & such a way. "Oh" said Sheikh Sarbit in a very superior way "I think it is better left as it is because

253

ir is the English way of Expussing it. I had quite a job to keep a shargth Jace. I cefect Sheikh South posis as on authority on English We one now in Ramadan ; all the men are fasting, jortunately the days are short & sunset is at Jiva o'clock The Puppy is not yet christined we are waiting for Amice, the men all call him by our old dogs name he is a very cute little fellow & leads his patient mother a dogs life. I have had To smach him for biling has cons & making them blead

the time you receive this ! hope you will all have had a reall good time + not feeling the wase

it is the English way of expressing it". I had quite a job to keep a straight face. I expect Sheikh Sarbit poses as an authority on English.

We are now in Ramadan & all the men are fasting, fortunately the days are short & sunset is at five o'clock

The Puppy is not yet christened we are waiting for Amice, the men all call him by our old dogs<sup>sic</sup> name he is a very cute little fellow & leads his patient mother a dogs<sup>sic</sup> life. I have had to smack him for biting her ears & making them blea/<e>d

I expect Xmas will be over by the time you receive this. I hope you will all have had a rɨ/<e>all<sup>sic</sup> good time & not feeling the worse

3 253 for own cating. I believe Almud I brakin is fattening a Tentrey for us. Pat
Your affectionaldaughter
Myrth. and to Pat

## **BROOME LETTER 253**

PAGE 3

for over eating. I believe Ahmud Ibrahim is fattening a turkey for us.

Lots of love to you both & to Pat
Your affectionate
daughter
Myrtle.